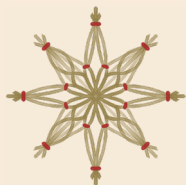
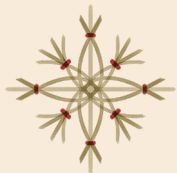
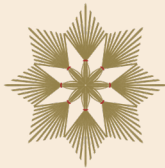
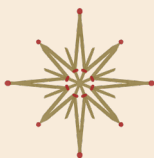
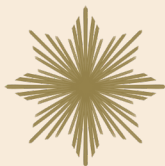
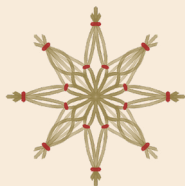


Weihnachten in Salurn

Natale a Salorno



2024

Es weihnachtet in Salurn...

Atmosfera natalizia a Salorno...

... wenn aus den Gassen des Dorfes der Advent leuchtet, wenn Kinder Weihnachtsgeschichten lauschen, wenn der Duft von Keksen in der Luft liegt und altbekannte Weihnachtsmelodien erklingen.

Visitate le vie di Salorno per vivere il Natale con concerti, eventi e mercatini. Lasciatevi incantare dalla speciale atmosfera del nostro paese.

Wir wünschen allen eine frohe und besinnliche Adventszeit!

Auguriamo a tutti un felice periodo natalizio



Samstag **30** November
Sabato **novembre**

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

Kirchtag Heiliger Andreas

Patrocinio S. Andrea

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

ore 8–24 Uhr

Suppensomstig

Perkeos Maschgra

HAUS NOLDIN

ore 8–18 Uhr

Kreativmarkt - Mercatino Creativo

HAUS NOLDIN

ore 9–11.30, 14–18 Uhr

Mercatino di Sant'Andrea - Sankt'Andreas Markt

BEN - SEDE COMITATO ANZIANI - SENIORENKOMITEE SITZ

ore 17 Uhr

Eröffnung Krippenweg - Inaugurazione Sentiero dei presepi

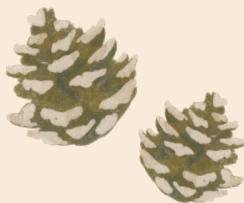
WASSERFALL - CASCATA

ore 18 Uhr

„Kathedrale der Klänge“

mit/con Gottfried Veit

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE



ore 10–18 Uhr

Trenini in mostra - Modelleisenbahn-Ausstellung
Sede FERRAMATORI Sitz

Sonntag **1** **Dezember**
Domenica **dicembre**

1. ADVENTSSONNTAG – 1° AVVENTO

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

mit musikalischer Gestaltung - accompagnata dai „Stad Lustigen“

Segnung der Adventskränze - benedizione corone d'avvento

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

- nach der Messe besinnliches Anzünden der 1. Adventskerze -

- dopo la S. Messa momento riflessivo e accensione della prima
candela d'Avvento

ore 10–18 Uhr

Trenini in mostra - Modelleisenbahn-Ausstellung
Sede FERRAMATORI Sitz

Dienstag **3** **Dezember**
Martedì **dicembre**

ore 19.30 Uhr

Roratemesse

Feierliche Hl. Marienmesse, musikalisch gestaltet von

Musikschule Unterland

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Mittwoch
Mercoledì **4** **Dezember**
dicembre

ore 15–17 Uhr

VKE-Treff Spazio ragazzi 6–12

Nikolausfeier - Festa di San Nicoló

BEN - Seniorenwohnheim Benjamin Kofler Residenza Anziani

Donnerstag
Giovedì **5** **Dezember**
dicembre

ore 9–11 Uhr

Krabbelgruppe - Spazio famiglie 0–3

Derzehl mir! Le festività raccontate dagli anziani
della casa di riposo

BEN - Seniorenwohnheim Benjamin Kofler Residenza Anziani

ore 17 Uhr

Nikolaus und Krampus in Salurn

San Nicoló e Krampus a Salorno

BAUERNJUGEND SALURN

Gegen 19 Uhr ist der Nikolaus am Rathausplatz

San Nicoló passerá in piazza Municipio verso le ore 19

ore 17 Uhr

Nikolaus und Krampus in Buchholz

San Nicoló e Krampus ai Pochi

TOATNROSCHT TUIFL BUCHHOLZ



Freitag **6** **Dezember**
Venerdì **6** **dicembre**

ore 8–12 15.30–17.30 Uhr

Vendita stelle di Natale degli Alpini per l'AIL
FERRAMENTA / EISENWARENHANDLUNG

Samstag **7** **Dezember**
Sabato **7** **dicembre**

ore 8–12 15.30–17.30 Uhr

Vendita stelle di Natale degli Alpini per l'AIL
FERRAMENTA / EISENWARENHANDLUNG

ore 10.30 Uhr

Weihnachtliche Lesung mit Selenia Dalvai und
Magda Delugan (deu/ita)

Racconti natalizi con Selenia Dalvai e

Magda Delugan (ted/ita)

BIBLIOTHEK / BIBLIOTECA COMUNALE



Sonntag **8** Dezember
Domenica **8** dicembre

2. ADVENTSSONNTAG – 2° AVVENTO

MARIA EMPFÄNGNIS – IMMACOLATA CONCEZIONE

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

- nach der Messe besinnliches Anzünden der 2. Adventskerze

- dopo la S. Messa momento riflessivo e accensione della seconda
candela d'Avvento

Dienstag **10** Dezember
Martedì **10** dicembre



ore 9 Uhr

Muttergottes von Loreto – Madonna di Loreto

Ganztägige Öffnung der LORETOKIRCHE

LA CHIESETTA DI LORETO rimane aperta tutto il giorno

ore 19.30 Uhr

Roratemesse

Feierliche Hl. Marienmesse, musikalisch gestaltet von der Musik-
schule Unterland (deu)

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Mittwoch
Mercoledì **11** **Dezember**
dicembre

ore 10 Uhr

Adventssingen - Canti dell'Avvento
Kindergarten und Scuola dell'infanzia
RATHAUSPLATZ/PIAZZA MUNICIPIO



ore 15-17 Uhr

VKE-Treff Spazio ragazzi 6-12
Weihnachtliches Basteln - Lavoretti di Natale
GELMINI - Hausaufgabentreff Doposcuola GELMINI

Donnerstag
Giovedì **12** **Dezember**
dicembre

ore 9-11 Uhr

Krabbelgruppe - Spazio famiglie 0-3
Schöne Feiertage! Buone feste in tutte le lingue di Salorno!
BEN - sede Vke Sitz

Samstag
Sabato **14** **Dezember**
dicembre

ore 15-17 Uhr

VKE-Weihnachtswerkstatt
Laboratorio di Natale VKE
BEN - Seniorenwohnheim Benjamin Kofler Residenza Anziani

Sonntag **15** Dezember
Domenica **dicembre**

3. ADVENTSSONNTAG – 3° AVVENTO

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

- nach der Messe besinnliches Anzünden der 3. Adventskerze
- dopo la S. Messa momento riflessivo e accensione della terza
candela d'Avvento

Mittwoch **18** Dezember
Mercoledì, **dicembre**

ore 15–17 Uhr

VKE-Treff Spazio ragazzi 6–12

Spettacoli di natale: Kinder und Jugendtheater

BEN - Seniorenwohnheim Benjamin Kofler Residenza anziani



ore 17–19 Uhr

Bienenwachs-Kerzen Workshop Candele con cera d'api

JoyEnJoy mit/con Burchia Susanne

BEN - sede JoyEnJoy Sitz

posti limitati - mit Anmeldung info.joyenjoy@gmail.com



Donnerstag 19 **Dezember**
Giovedì **dicembre**

ore 9–11 Uhr

Krabbelgruppe - Spazio famiglie 0–3

Es weihnachtet! La festa 0–3 di Natale

BEN - sede Vke Sitz

Sonntag 22 **Dezember**
Domenica **dicembre**

4. ADVENTSSONNTAG – 4° AVVENTO

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

Dankgottesdienst der AVS-Sektion

Salurn mit der AVS-Singgemeinschaft Unterland

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

-nach der Messe besinnliches Anzünden der 4. Adventskerze

- dopo la S. Messa momento riflessivo e accensione della
quarta candela d'Avvento

ore 19 Uhr

Weihnachtskonzert/Concerto di Natale

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

A seguire in PIAZZA MUNICIPIO - im Anschluss RATHAUSPLATZ

Auguri di Natale con vin brulè, tè e panettone

Gruppo Alpini



Dienstag 24 **Dezember**
Martedì dicembre
HEILIGER ABEND - VIGILIA DEL S. NATALE

ore 23 Uhr

Christmette - S. Messa (deu/ita)

Das Licht von Bethlehem kann in der Kirche abgeholt werden.

La luce di Betlemme può essere ritirata in Chiesa Parrocchiale.

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Mittwoch 25 **Dezember**
Mercoledì dicembre
WEIHNACHTSFEST - S. NATALE

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Donnerstag 26 **Dezember**
Giovedì dicembre
STEPHANSTAG - S. STEFANO

ore 19 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

Weihrauch, Kreide und Wasser werden geweiht.

Benedizione dell'acqua, del gesso e dell'incenso .

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Sonntag 29 **Dezember**
Domenica 29 **dicembre**

ore 09 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/ita)

Fest der Ehepaare - Festa degli Sposi

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

Dienstag 31 **Dezember**
Martedì 31 **dicembre**

SILVESTER - S. SILVESTRO

ore 19.30 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/it)

mit feierlichen Te Deum/con Te Deum

Um Mitternacht läuten die Kirchenglocken.

Alle ore 24.00 suonano le campane.

Mittwoch 1 **Jänner**
Mercoledì 1 **gennaio**

NEUJAHRSTAG - CAPODANNO

ore 9 Uhr

Heilige Messe – S. Messa (deu/it)

PFARRKIRCHE / CHIESA PARROCCHIALE

WEIHNACHTSSTANDL STAND NATALIZIO

Vom 1. Adventswochenende bis an Silvester
öffnen die Vereine das Weihnachtsstandl am Rat-
hausplatz.

Dal primo fine settimana d'Avvento a
Capodanno le associazioni aprono lo stand di
Natale in Piazza Municipio.

ÖFFNUNGSZEITEN ORARI DI APERTURA

FREITAG - VENERDÌ ORE 17–24 UHR

SAMSTAG - SABATO ORE 10–24 UHR

SONNTAG - DOMENICA ORE 10–15 UHR

1. ADVENT - 1° AVVENTO

29. November - 1. Dezember

29 novembre - 1 dicembre

MUSIKKAPELLE - BANDA MUSICALE

5. DEZEMBER - Nikolaus und Krampustag

5 DICEMBRE - Giornata di San Nicoló e Krampus

ore 17–22 Uhr

BAUERNJUGEND



2. ADVENT - 2° AVVENTO

6. Dezember - 8. Dezember

6 dicembre - 8 dicembre

USD SALORNO - SV SALURN

3. ADVENT - 3° AVVENTO

13. Dezember - 15. Dezember

13 dicembre - 15 dicembre

TOATNROSCHT TUIFL

4. ADVENT - 4° AVVENTO

20. Dezember - 22. Dezember

20 dicembre - 22 dicembre

PERKEOS MASCHGGRA

24. DEZEMBER - 24 DICEMBRE

ore 10-18 Uhr

POCHI 89

ab/dalle ore 21.00 Uhr

BAUERNJUGEND SALURN

27. - 28. DEZEMBER - 27 - 28 DICEMBRE

ore 10-18 Uhr

TOATNROSCHT TUIFL

18.-29. DEZEMBER - 18-29 DICEMBRE

ore 09-12 15-18

Natale nel Mondo

Mostra

HAUS NOLDIN



Entdecke die Krippen in Salurn Scopri i presepi a Salorno



Eröffnung
Krippenrundgang
bei der Krippe am
Wasserfall

Inaugurazione del
percorso dei presepi
alla cascata

**30.11.2024
ore 17 Uhr**

Ab 16 Uhr, wenn es dunkel wird, erstrahlen die Krippen in wunderschönem Licht und wirken noch beeindruckender.
Dalle 16, quando arriva l'imbrunire della notte, le lucine daranno vita al nostro paese e potremmo visitare i presepi illuminati.

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Cascata/Wasserfall | 13. Lara Parteli e Thomas Kaufmann
Via Roma/Romstraße 4 | 24. Daria Dorigatti
Via Dante-Alighieri-Str. 16 |
| 2. Annamaria Roccabruna Tessadri
Via Verdi/Verdistraße 24 | 14. Fabian Parteli
P.za C. Battisti/C. Battisti Platz 8/B | 25. Giordano Girardi
Via Dante-Alighieri-Str. 1A |
| 3. Laura Amort Mosna
Via Verdi/Verdistraße 22 | 15. Elisabetta Calovi Fontana
P.za C. Battisti/C. Battisti Platz 4 | 26. Marta Franceschini
Via Cappelle/Kapellenweg 18 |
| 4. Claudia Dalvit
Via Valfredda/Kaltentalstraße 18 | 16. Doposcuola/Aufgabenhilfe
Haus Noldin | 27. Renata Nardin
Via Molini/Mühlenstraße 6 |
| 5. Ezio Nicolussi
Via Verdi/Verdistraße 7 | 17. Marzia Franceschini
Gasthof Salurn - Albergo Salorno | 28. Lidia Giacomozzi
Via Molini/Mühlenstraße 53 |
| 6. Chiesa di San Giuseppe
Pfarrkirche zum Hl. Josef | 18. Bambini della catechesi
Kinder der Katechese
Piazza Municipio/Rathausplatz 3 | 29. Elda Panizza
Via Molini/ Mühlenstraße 78/D |
| 7. Sonia Dallona Demanega
P.za S. Giuseppe/St.-Josef-Platz 1 | 19. Croce Bianca/Weißes Kreuz
Piazza Municipio/Rathausplatz 3 | 30. Annamaria Pedrotti
Via Dorna/Dornachstraße 2 |
| 8. Irene Pojer
Via Breve/Kurzgasse 9 | 20. Chiesa di Sant'Andrea
Pfarrkirche zum Hl. Andreas | 31. Rolando Schaffer
Oberhalb Tennisplatz
Sopra campo da tennis |
| 9. Maria Albertini
Via Trento/Trientnerstraße 22 | 21. Fondazione B. Kofler Stiftung
Via Asilo/Kindergartenstraße 19 | 32. Chiesa Pochi/Kirche Buchholz |
| 10. Monica Cristofoletti
Zur Rose Kellerei Salurn
Alla Rosa Cantina Salorno | 22. Scuola dell'infanzia
Via Asilo/Kindergartenstraße 4 | 33. Roberta Polo
Via Pochi/Buchholzerstraße 44 |
| 11. Herta Caresia
Via Stazione/Bahnhofstraße 31 | 23. Kindergarten Salurn
Via Dante-Alighieri-Str. 23 | |
| 12. Cristina Franceschini
Via Stazione/Bahnhofstraße 46 | | |

In Zusammenarbeit
In collaborazione con

rothoblaas



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Salurn
Cassa Rurale di Salorno



Danke!

Wir bedanken uns herzlich bei allen
freiwilligen Helferinnen und Helfern
für die Unterstützung.

Grazie!

Ringraziamo tutti le volontarie,
i volontari per il loro sostegno.

